

Oversættelse

**PROTOCOL****to the North Atlantic Treaty  
on the Accession of Spain**

The Parties to the North Atlantic Treaty, signed at Washington on April 4, 1949,

Being satisfied that the security of the North Atlantic area will be enhanced by the accession of the Kingdom of Spain to that Treaty,

Agree as follows:

**Article I**

Upon the entry into force of this Protocol, the Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization shall, on behalf of all the Parties, communicate to the Government of the Kingdom of Spain an invitation to accede to the North Atlantic Treaty. In accordance with article 10 of the Treaty, the Kingdom of Spain shall become a Party on the date when it deposits its instrument of accession with the Government of the United States of America.

**Article II**

The present Protocol shall enter into force when each of the Parties to the North Atlantic Treaty has notified the Government of the United States of America of its acceptance thereof. The Government of the United States of America shall inform all the Parties to the North Atlantic Treaty of the date of receipt of each such notification and of the date of the entry into force of the present Protocol.

**PROTOCOLE****au Traité de l'Atlantique Nord  
sur l'accession de l'Espagne**

Les Parties au Traité de l'Atlantique Nord, signé le 4 avril 1949 à Washington,

Assurées que l'accession du Royaume de l'Espagne au Traité de l'Atlantique Nord permettra d'augmenter la sécurité de la région de l'Atlantique Nord,

Conviennent ce qui suit:

**Article I**

Dès l'entrée en vigueur de ce Protocole, le Secrétaire Général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord enverra, au nom de toutes les Parties, au Gouvernement du Royaume de l'Espagne une invitation à adhérer au Traité de l'Atlantique Nord. Conformément à l'Article 10 du Traité, le Royaume de l'Espagne deviendra Partie à ce Traité à la date du dépôt de son instrument d'accession auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

**Article II**

Le présent Protocole entrera en vigueur lorsque toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord auront notifié leur approbation au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique informera toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord de la date de réception de chacune de ces notifications et de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole.

**PROTOKOL****om Spaniens tiltrædelse af  
Den nordatlantiske Traktat**

Deltagerne i Den nordatlantiske Traktat, undertegnet i Washington den 4. april 1949,

som er forvisset om, at Kongeriget Spaniens tiltrædelse af denne traktat vil forøge det nordatlantiske områdes sikkerhed,

er enige om følgende:

**Artikel I**

Ved nærværende protokols ikrafttræden skal Den nordatlantiske Traktats Organisations Generalsekretær på alle deltagernes vegne overbringe Kongeriget Spaniens regering en opfordring til at tiltræde Den nordatlantiske Traktat. I henhold til traktatens artikel 10 bliver Kongeriget Spanien deltager på datoen for deponeringen af sit tiltrædelsesinstrument hos Amerikas forenede Staters regering.

**Artikel II**

Nærværende protokol træder i kraft, når hver af deltagerne i Den nordatlantiske Traktat har meddelt Amerikas forenede Staters regering sin godkendelse deraf. Amerikas forenede Staters regering skal underrette samtlige deltagere i Den nordatlantiske Traktat om datoen for modtagelsen af enhver sådan meddelelse og om datoen for nærværende protokols ikrafttræden.